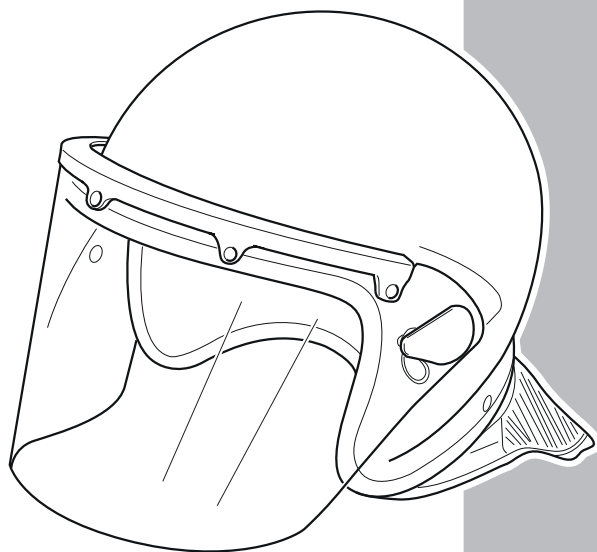




SICUREZZA COMPAGNIE RIUNITE



COP 01

**Istruzioni per l'uso
e la manutenzione**



Queste sono le istruzioni dei caschi modello COP 01, speriamo che rispondano alle Vostre aspettative e vi siano d'aiuto per molti anni.

E' stata dedicata molta attenzione a questo manuale per l'utilizzatore . L'editore non può tuttavia essere considerato responsabile per eventuali errori e le possibili conseguenze.

Eventuali suggerimenti riguardanti il prodotto ed il suo manuale possono essere resi noti alla nostra società ; li accoglieremo senz'altro se potranno portare ad un reale miglioramento.

SICOR S.p.A. si riserva il diritto di apportare modifiche, anche senza preavviso , sia al prodotto sia ai suoi accessori nonché alle loro caratteristiche tecniche.

Cordialmente
SICOR S.p.A.

INDICE DEI CAPITOLI

PREMESSA

CAPITOLO 1

Norme generali

1

CAPITOLO 2

Utilizzo e regolazioni

2

CAPITOLO 3

Manutenzione

3

Premessa

Il casco COP 01, realizzato per i servizi di ordine pubblico, presenta particolari caratteristiche tecniche:

- Calotta composita;
- Calotta interna in polistirene;
- Sistema di ritenzione con sottogola a regolazione ed aggancio / sgancio rapidi;
- Sistema antiscalzamento;
- Sistema di innesto rapido per maschere a pieno facciale a due punti;
- Visiera realizzata in policarbonato ottico, regolabile e dotata di sistema di sicurezza antisollevamento e predisposizione per sistema "Tear Off";
- Paranuca flessibile ignifugo;

Capitolo 1

NORME GENERALI

INDICE

1.1 - INTRODUZIONE.....	1.2
1.1.a - Modalità di consultazione del manuale.	1.2
1.1.b - Identificazione componenti.....	1.3
1.1.c - Riferimenti di identificazione.....	1.6
1.1.d - Parti di ricambio ed accessori	1.7
1.1.e - Immagazzinamento	1.7

1.1 - INTRODUZIONE

- Questo manuale deve essere letto attentamente sia dalle persone che indosseranno il casco sia da quelle addette alla sua manutenzione .
- Il casco garantirà le prestazioni per le quali è stato progettato solo se utilizzato in modo corretto e se verrà eseguita la manutenzione secondo quanto descritto dalle istruzioni. Contrariamente a ciò , le caratteristiche protettive non saranno garantite .
- Le garanzie fornite dalla SICOR per quanto concerne questo prodotto non potranno essere applicate qualora non si sia tenuto conto degli avvertimenti, delle precauzioni e delle istruzioni contenute nel presente manuale .
- Se dopo aver letto il manuale, permanesse qualsiasi dubbio circa, le condizioni di impiego o le modalità per la manutenzione, non esitate a contattare :

SICOR S.p.A.

Via C. Pisacane n. 23/a

20016 PERÒ (MI)

Tel. +39 02 3539041

Fax. +39 02 3539060

e-mail info@sicor-sureco.it

internet: <http://www.sicor-sureco.it>

1.1.a - Modalità di consultazione del manuale

- Questo manuale è suddiviso in capitoli con argomenti differenti. All'inizio di ogni capitolo è presente un indice per facilitare la consultazione , nelle pagine interne è indicato il numero del capitolo posizionato nella parte inferiore destra o sinistra della pagina, nella parte superiore è indicato l'argomento trattato nel capitolo.
- Per identificare i messaggi di sicurezza inseriti in questo manuale sono usati i seguenti simboli:

PERICOLO PER LE PERSONE



La parziale o totale inosservanza delle norme evidenziate con questo simbolo può causare gravi rischi per l'incolumità dell'utilizzatore del casco.

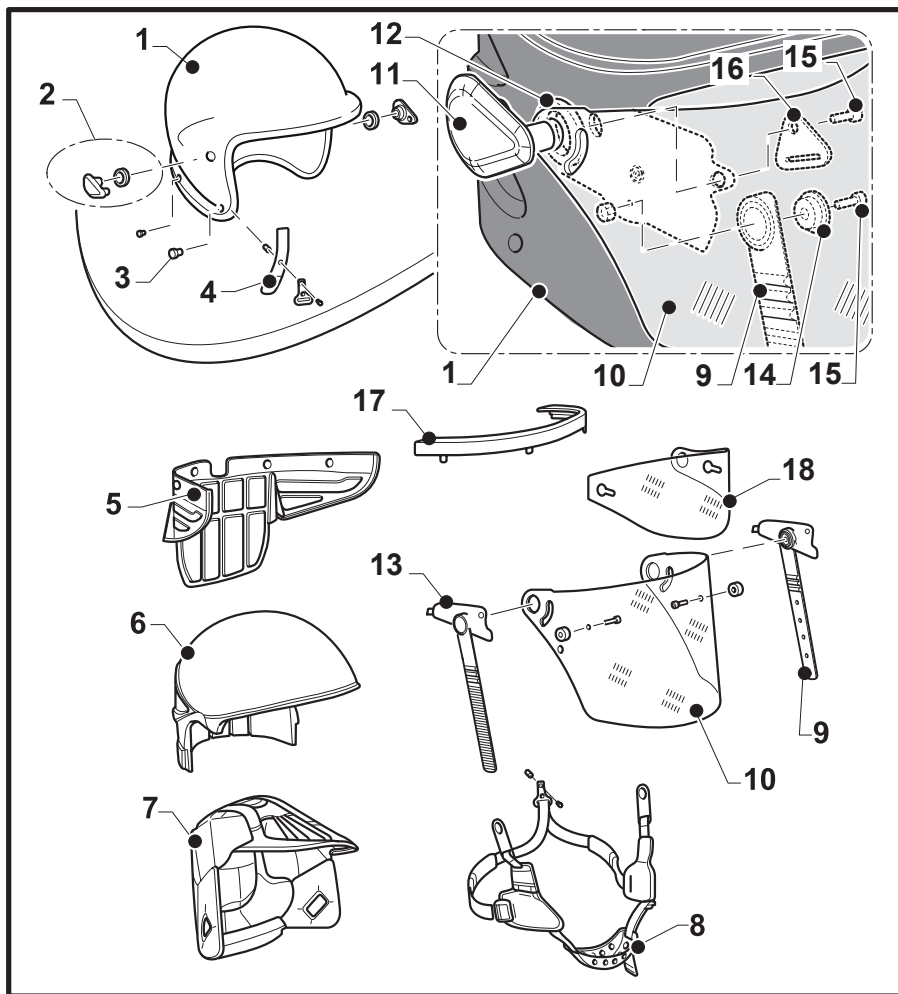
INFORMAZIONI IMPORTANTI



Questo simbolo indica comunicazioni importanti per un corretto utilizzo del casco.

1.1.b - Identificazione componenti

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 = Calotta. | 9 = Innesto maschera antigas |
| 2 = Sistema di fissaggio e regolazione visiera esterna. | 10 = Visiera. |
| 3 = Sistema di vincolo visiera esterna. | 11 = Borchia di fissaggio visiera. |
| 4 = Sistema di aggancio. | 12 = Rondella di spallamento visiera. |
| | 13 = Supporto interno. |
| 5 = Paranuca flessibile. | 14 = Rondella di fissaggio. |
| 6 = Inserto di protezione antitrauma. | 15 = Vite di chiusura. |
| 7 = Imbottitura di conforto. | 16 = Sistema di ritenzione. |
| 8 = Sistema di ritenzione. | 17 = Guarnizione visiera |
| | 18 = Pellicola tear off. |



1 Calotta

Realizzata in materiali compositi (Kevlar, Fiberglass e Carbonio).

2 Sistema movimentazione visiera

Fare riferimento a quando descritto nei punti 12-20.

3 Sistema di bloccaggio visiera.

La visiera è dotata di un sistema di vincolo che non permette il sollevamento da parte di antagonisti a breve contatto senza il preventivo sbloccaggio da parte dell'operatore.

4 Anello a "D".

5 Paranuca flessibile ignifugo

Il paranuca, fissato mediante bottoni automatici, protegge la parte posteriore della testa sino alla base del collo consentendo un agevole movimento ed un'adeguata ventilazione. E' costituito da:

- a. Un'imbottitura di protezione in polietilene espanso stampato.
- b. Un rivestimento in tessuto ignifugo.

6 Calotta interna in polistirene

Realizzata in materiali (in polistirene espanso) di densità compresa tra 80/100 g/l, aderisce perfettamente alla superficie interna della calotta in modo da contribuire all'assorbimento dell'energia cinetica derivante da urti.

Anteriormente e posteriormente sono presenti i fori di aggancio del comfort interno.

7 Imbottitura di comfort interna

Realizzata per taglie (XXS -XS-S-M-L-XL-XXL), in materiale antisudore traspirante, è applicata alla calotta in polistirene tramite bottoni automatici anteriori e posteriori.

Sull'imbottitura di comfort è posta un'etichetta di identificazione della taglia. Il sistema di fissaggio consente un agevole smontaggio per poter effettuare le operazioni di pulizia e manutenzione.

8 Sistema di ritenzione

È realizzato da dispositivi di aggancio e di regolazione che assicurano un fissaggio rapido e sicuro del casco al capo dell'operatore e garantiscono un rapido sgancio.

Il sistema di ritenzione è formato da due nastri di tessuto realizzati in fibra modacrilica di larghezza 19 mm che si inseriscono all'interno di due guanciali ancorati al casco mediante due magette metalliche che si applicano al casco nelle apposite sedi ricavate in corrispondenza del movimento visiera e da un sistema anti-scalzamento regolabile da entrambi i lati e da un anello per permettere all'operatore l'applicazione alla cintura.

E' costituito da:

- fibbia aggancio/sgancio rapido con travetta di regolazione;
- nastro ignifugo 19 mm;
- mentoniera in gomma termoplastica sufficientemente morbida provvista di fori di aerazione e di passanti per il cinturino;
- guanciali in pelle;
- supporti plastici;
- due fibbie in materiale plastico applicate ai guanciali;
- Tubolari imbottiti.

9 Sistema di connessione maschere a 2 punti

E' costituito da 2 innesti dentellati (Dx-Sx) che consentono un indossamento rapido, adattandosi a tutte le conformazioni di volto.

10 Visiera regolabile con predisposizione per sistema Tear Off

Realizzata in polycarbonato ottico trasparente antigraffio esternamente ed antiappannante internamente consente una perfetta visione senza alcuna deformazione delle immagini osservate da varie angolazioni, la sagomatura e la curvatura consentono di proteggere il volto, dalla ragione frontale a oltre la fine del mento, e la ragione temporale. In posizione laterale sono posti i bottoni di fissaggio per le pellicole di protezione visiera denominate "Tear Off".

11 Sistema movimentazione visiera

Il Sistema di fissaggio e regolazione della visiera è realizzato in acciaio costampato con materiale termoplastico per consentire di tenere la visiera solidamente fissata alla calotta anche in caso di forti urti.

La regolazione avviene attraverso un sistema di frizione posto sotto il sistema di fissaggio. La corsa della visiera viene determinata da due perni che attraversano la visiera in due asole semicircolari e si inseriscono alla calotta.

La conformazione dell'intero sistema è tale da non causare svitamenti accidentali anche dopo numerose movimentazioni della visiera.

17 Guarnizione visiera

Realizzata in poliuretano espanso ignifugo, applicata sul bordo superiore della visiera rende impossibile il passaggio di sostanze liquide con visiera abbassata.

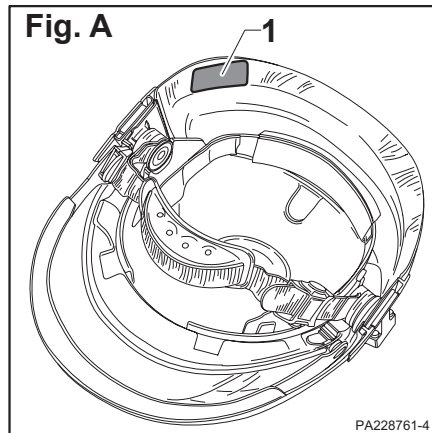
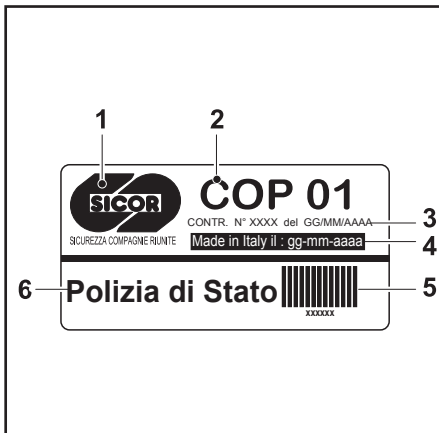
La guarnizione è fissata meccanicamente al bordo della visiera mediante viti e dadi antisvitamento.

1.1.c - Riferimenti di identificazione

L'etichetta di identificazione è posizionata all'interno (Fig A p.to 1).

I dati presenti sull'etichetta di identificazione sono i seguenti:

- 1 = Identificativo del costruttore.
- 2 = Identificativo del modello.
- 3 = Estremi del contratto.
- 4 = Paese e data di fabbricazione.
- 5 = Codice seriale univoco.
- 6 = identificativo cliente.



1.1.d - Parti di ricambio ed accessori



IMPORTANTE

Devono essere utilizzati e montati esclusivamente solo ricambi originali ed accessori autorizzati dallo stesso produttore. L'utilizzo di ricambi non originali ed accessori non autorizzati fa decadere le condizioni di garanzia e rende l'utilizzatore stesso responsabile per eventuali danni causati alla propria persona.



ATTENZIONE

- Non alterare o modificare mai il casco.

1.1.e - Immagazzinamento



IMPORTANTE

- Il casco deve essere immagazzinato in un luogo pulito, asciutto, buio, lontano da fonti di calore e ad una temperatura compresa tra i +10 C e i +40 C.
Il casco deve essere conservato nell'apposita custodia fornita.
- Non tenere mai il casco inutilizzato, senza l'apposita custodia all'interno del veicolo per evitare l'inutile esposizione alla luce del sole (raggi UV).

Capitolo 2

UTILIZZO E REGOLAZIONI

INDICE

2.1 - PREMESSA GENERALE	2.2
2.1.a - Utilizzo.....	2.2
2.1.b - Sistema di ritenzione e antiscaldamento	2.2
2.1.c - Utilizzo della visiera.....	2.3
2.1.d - Applicazione delle pellicole protettive (Tear off) sopra la visiera.....	2.4
 2.2 - UTILIZZO DEI DISPOSITIVI PER LA PROTEZIONE DELLE VIE RESPIRATORIE.....	 2.5
2.2.a - Dispositivi di tipo standard a cinque punti	2.5
2.2.b - Dispositivo con innesto rapido a due punti.....	2.6

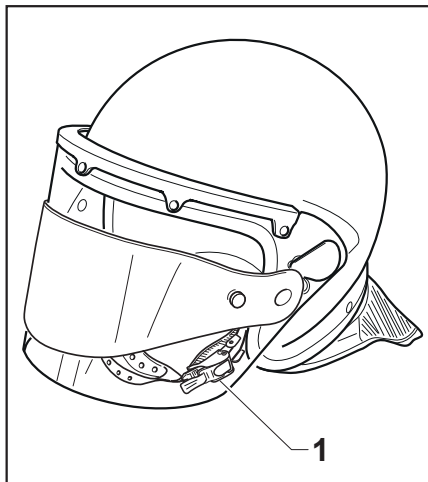
2.1 - PREMESSA GENERALE

Qualsiasi uso improprio rispetto alle indicazioni del presente manuale rende l'utilizzatore unico responsabile per eventuali danni causati alla propria persona e fa decadere qualsiasi condizione di garanzia.

2.1.a - Utilizzo

Si consiglia, prima di utilizzare il casco di controllare sempre che sia integro in tutti i suoi componenti.

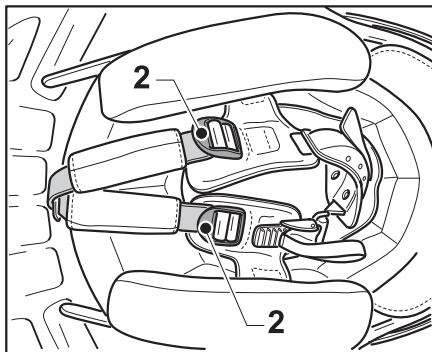
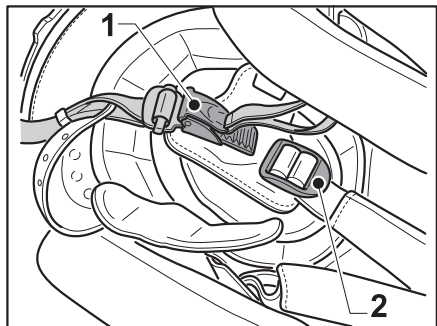
Prima di indossare il casco aprire la mentoniera (1) del sistema di ritenzione, e provvedere alle regolazioni.



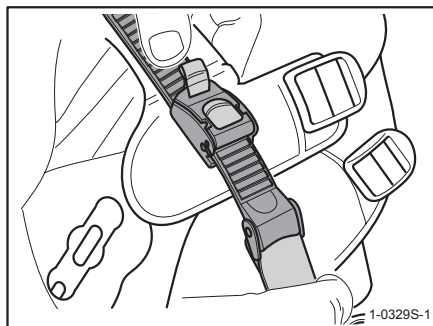
2.1.b - Sistema di ritenzione e antiscalzamento

Il sistema di ritenzione dispone di due regolazioni:

- **Regolazione anteriore:** la regolazione anteriore avviene mediante lo scorrimento della fibbia (1).
- **Regolazione posteriore destra e sinistra:** la regolazione posteriore si effettua mediante scorrimento dei nastri nelle fibbie a 3 luci (2).



Sgancio del sistema di ritenzione: lo sgancio del sistema di ritenzione avviene sollevando la linguetta e tirando verso l'esterno la chiusura.



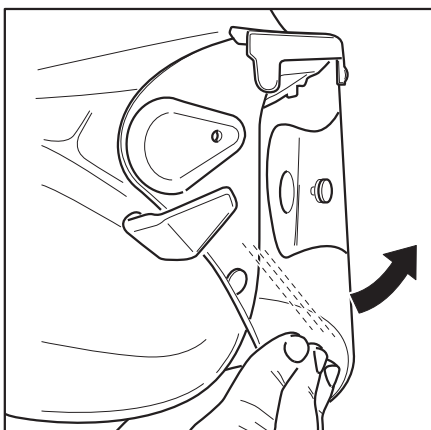
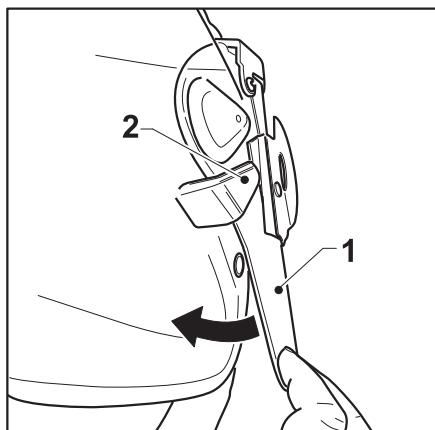
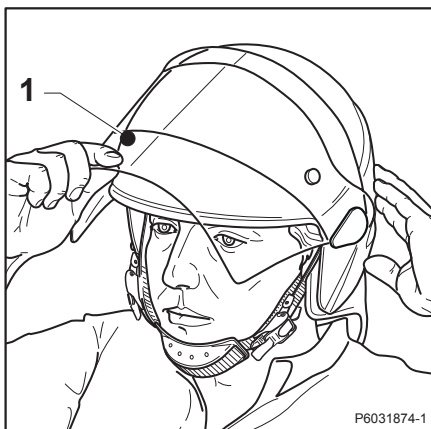
2.1.c - Utilizzo della visiera

Visiera studiata per proteggere il viso dalla proiezione di particelle solide e liquide, può essere utilizzata anche indossando maschere antigas in modo da offrire una maggiore protezione all'operatore.

La sua forma la rende esente da distorsioni ottiche.

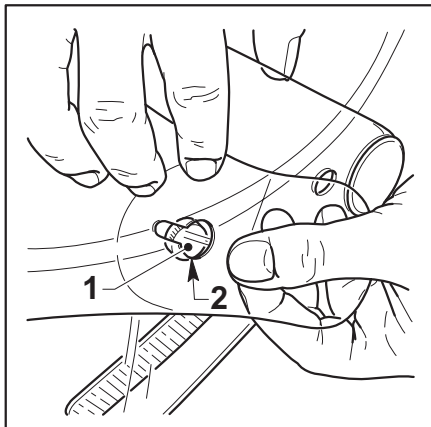
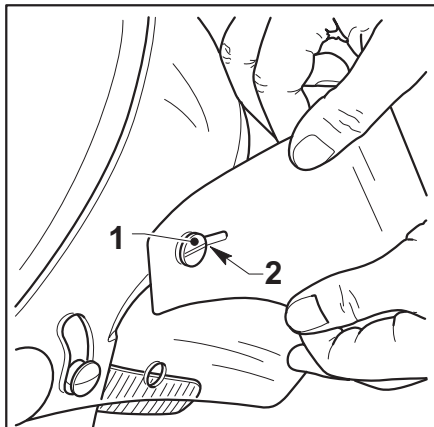
La sua ampiezza garantisce una totale protezione del viso dell'utilizzatore.

- Per abbassarla tirare la visiera (1) verso il basso fino ad agganciarla con il perno di sicurezza antisollevamento (2).
- Per sollevare la visiera (1) sganciarla dal perno (2) di sicurezza spostandola leggermente verso l'interno quindi sollevarla.



2.1.d - Applicazione delle pellicole protettive (Tear off) sopra la visiera

- Ruotare uno dei due nottolini (1) agendo con una moneta, affinché sia agevole l'inserimento delle pellicole.
- Inserire i fori (2) del Tear off nei nottolini (1) posti su entrambi i lati del casco.
- Ruotare il nottolino (1) precedentemente allentato affinché le pellicole applicate vengano tensionate.



2.2 - UTILIZZO DEI DISPOSITIVI PER LA PROTEZIONE DELLE VIE RESPIRATORIE

Con il casco è possibile utilizzare diversi tipi di dispositivi:

Maschera pieno facciale e autoprotettori di tipo standard a cinque punti.

Maschera pieno facciale e autoprotettori con innesto rapido due punti.



IMPORTANTE

Prima dell'utilizzo operativo si consiglia di effettuare l'indossaggio maschera più volte per rendere questa operazione pratica e rapida.

Per i sistemi e le regolazioni riguardanti i dispositivi attenersi a quanto previsto negli specifici manuali dei produttori.

2.2.a - Dispositivi di tipo standard a cinque punti

Il casco è compatibile con tutti i dispositivi dotati di aggancio standard a cinque punti.

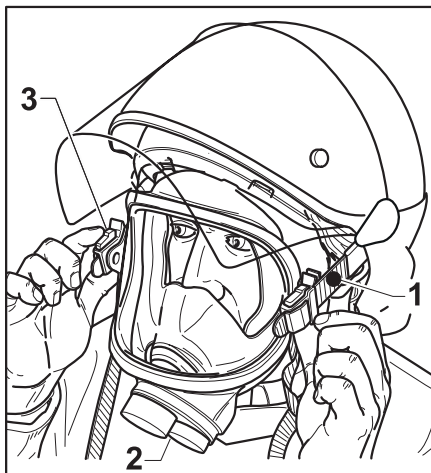
- Indossare correttamente il dispositivo (1).
- Indossare il casco.
- Posizionare correttamente la mentoniera bloccando il casco sulla testa.



2.2.b - Dispositivo con innesto rapido a due punti

Gli innesti dentellati (1) sono compatibili con dispositivi dotati di innesto rapido interno.

- Indossare il casco come indicato precedentemente.
- Indossare il dispositivo (2) e inserire gli innesti dentellati (1) del casco negli agganci rapidi (3) posti sul dispositivo.
- Bloccare il dispositivo e il casco come indicato in figura.
- Agganciare il sottogola privo della mentoniera.



Capitolo 3

MANUTENZIONE

INDICE

3.1 - PREMESSA GENERALE.....	3.2
3.1.a - Pulizia del casco.....	3.2
3.1.b - Pulizia della visiera.....	3.2
3.1.c - Smontaggio.....	3.3
3.1.d - Montaggio.....	3.6
3.2 - DATI TECNICI.....	3.6
3.3 - GARANZIA.....	3.6
3.4 - RIFERIMENTI DEI RICAMBI.....	3.7
3.5 - RECUPERO A FINE VITA.....	3.7

3.1 - PREMESSA GENERALE

Tutti i componenti costitutivi del casco sono completamente rimovibili per le operazioni di pulizia e sostituibili

ATTENZIONE
Nel caso in cui il casco venga sottoposto a forti shock dovuti a urti, cadute, perforazioni, a forti sollecitazioni meccaniche, a contatti con acidi e idrocarburi, si consiglia di far verificare da personale qualificato:

- che sulla superficie esterna ed interna del casco non siano presenti crepe, perforazione ed abrasioni;
- che la controcalotta sia integra e non presenti crepe o deformazioni;
- che la visiera non presenti rotture, opacizzazioni, graffi o quant'altro possa pregiudicare la corretta visione e/o protezione.

Se uno dei componenti dovesse presentare uno o più degli inconvenienti sopramenzionati procedere immediatamente alla sostituzione utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali o provvedere alla revisione completa presso la Sicor Spa.

3.1.a - Pulizia del casco

IMPORTANTE

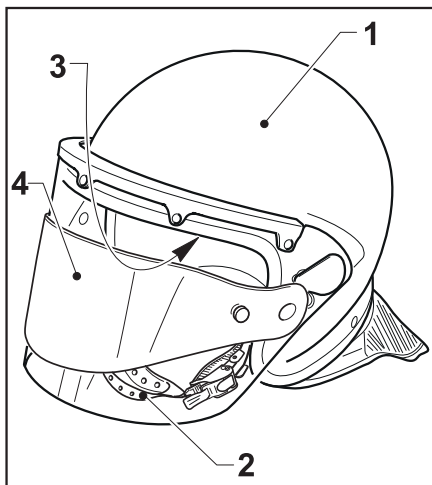
Per la pulizia non utilizzare spazzole o panni ruvidi, non usare solventi o alcool e lasciare che i componenti del casco si asciughino a temperatura ambiente;

Prima di indossare il casco controllare che tutti i particolari siano completamente asciutti.

- Pulire la parte esterna del casco (1), il sistema di ritenzione (2), e la controcalotta (3) utilizzando un panno morbido inumidito con acqua tiepida e sapone neutro.

3.1.b - Pulizia della visiera (4)

- Rimuovere le pellicole "Tear-Off" se presenti.
- Lavare con acqua tiepida ed asciugare con un panno morbido che non graffi la superficie.



3.1.c - Smontaggio



IMPORTANTE

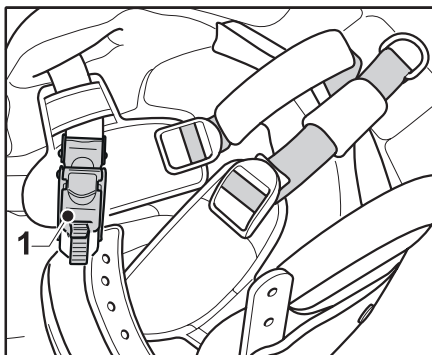
Si raccomanda di leggere interamente ogni singolo paragrafo prima di procedere alle operazioni di smontaggio.

Per poter procedere allo smontaggio, porre il casco capovolto sopra un piano sgombrato, al fine di non perdere i componenti.

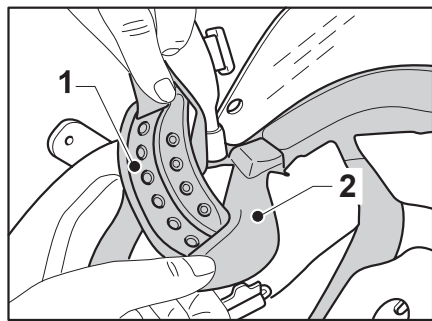
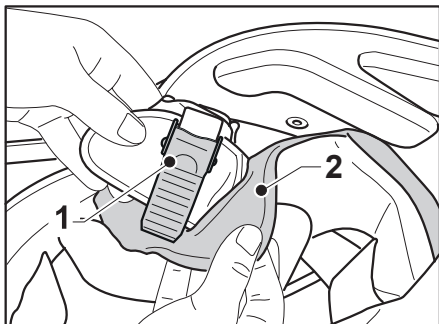
Durante le procedure di smontaggio aver cura di riporre ordinatamente tutte le parti costituenti il casco.

Smontaggio del casco e della visiera

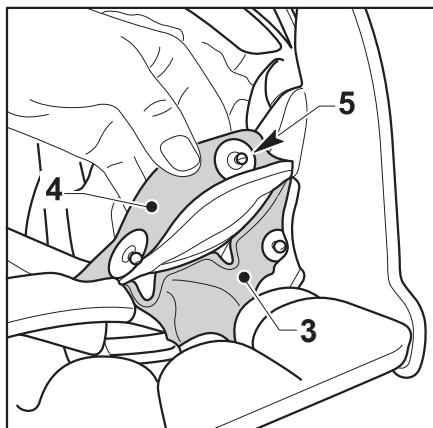
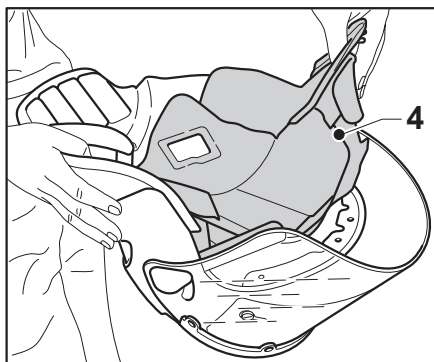
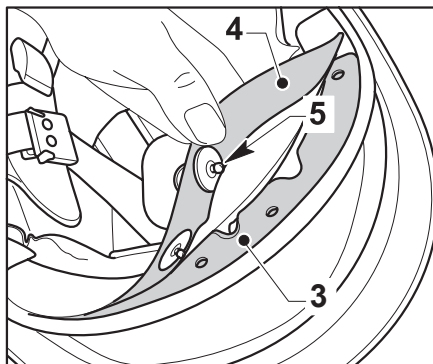
- Sganciare il sistema di ritenzione (1).



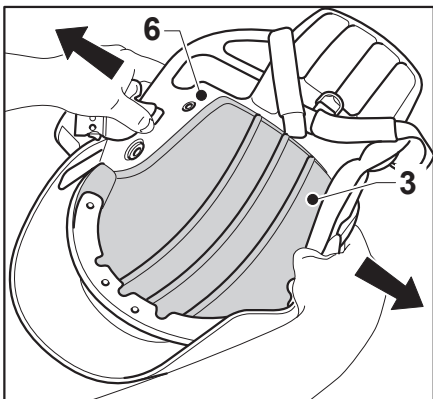
- Sfilare il sistema di ritenzione (1) da entrambi i lati dal comfort (2).



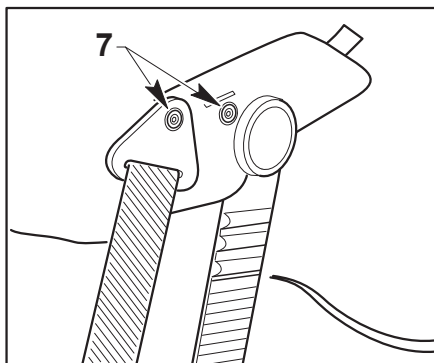
- Sganciare i bottoni automatici (5) anteriori e posteriori che fissano il comfort (4) alla controcalotta (3), quindi estrarlo.



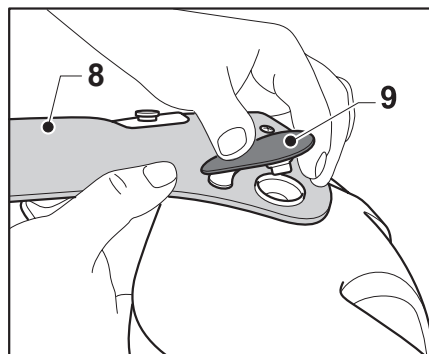
- Ove necessario, estrarre la calotta interna in polistirene (3) facendo una leggera flessione verso l'esterno sulla calotta (6).



- Utilizzando una chiave a brugola svitare le viti (7) estraendo i particolari del sistema di tenuta, attacco maschera e sistema di ritenzione.

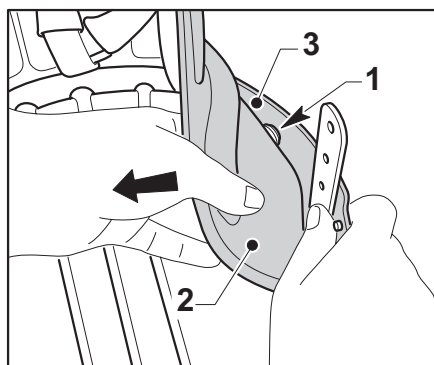


- Togliere la borchia esterna (9) da entrambi i lati e togliere la visiera (8).



Smontaggio paranuca

- Sganciare i bottoni automatici (1) che fissano il paranuca (2) alla calotta (3) tirando verso l'interno.



3.1.d - Montaggio



IMPORTANTE

Si raccomanda di leggere interamente ogni singolo paragrafo e di individuare ogni singolo componente prima di procedere alle operazioni di montaggio.

Per poter procedere al montaggio porre ordinatamente tutte le parti costituenti il casco sopra un piano sgombro al fine di non perdere i componenti.

Rimontare i componenti procedendo in senso inverso allo smontaggio facendo riferimento alle relative figure.



ATTENZIONE

Dopo il rimontaggio del casco è necessario rieffettuare le operazioni di regolazione necessarie all'utilizzo.

3.2 - DATI TECNICI

Larghezza.....240 mm
 Altezza (senza paranuca).....222 mm
 Lunghezza.....292 mm
 TaglieXXS-XS-S-M-L-XL-XXL

	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL
cm	52	54	56	58	60	62	64

3.3 - GARANZIA

Durata di garanzia e dei suoi componenti:

ciascun casco ed i suoi elementi costitutivi è garantito per un periodo di 120 (Centoventi) mesi dalla data di presa in carico.

3.4 - RIFERIMENTI DEI RICAMBI

Descrizione componente	Rif. 1.1.b	Codice	
Calotta COP 01	1	522 4401 501	
Sistema bloccaggio visiera	3	522 4414 007 + 532 4431 000	
Paranuca Ignifugo	5	522 4404 200	
Calotta in polistirene	6	522 4405 200	
Imbottitura di comfort	7	Taglia XS	522 4402 210
		Taglia S	522 4402 220
		Taglia M	522 4402 230
		Taglia L	522 4402 240
		Taglia XL	522 4402 250
		Taglia XXL	522 4402 260
Sistema di ritenzione	8	522 4403 200	
Innesti (DX-SX) per maschera A/G	9	529 4006 200	
Visiera	10	523 4406 900	
Sistema movimentazione visiera	2+9+11+12+ 13+14+15	522 4407 000	
Kit di 10 pellicole Tear-off	18	543 4426 900	

3.5 - RECUPERO A FINE VITA

Il casco in Vostro possesso, quando sarà giunto al termine della sua vita utile sarà smaltito a cura e spese della Ditta produttrice (SICOR S.p.A.)
Siete pregati di prendete contatto con il Vostro responsabile delle attrezzature, per decretarne il "Fuori uso" e per conoscere il punto di raccolta, individuato dall'amministrazione, a Voi più vicino.

Copyright by
SICOR S.p.A.
Via C. Pisacane 23/A - 20016 Pero (MI) Italy
Printed in Italy
Stampato 06/20 - 3^a Ediz.ne 06/2020